

Faculty of Theology of the Pontifical Catholic University of Argentina (UCA), with a dissertation project about the *Florilegium* in the Leipzig Ms 827. Since 2012 she has carried out extensive research on St. Gertrude of Helfta's writings, publishing articles and delivering papers in academic meetings in several countries. Her contribution here is about: «*The Composition Process of the "Memorale Habundancie Suavitatis Diuine" from a Concordance between Legatus Divinae Pietatis Liber II, and the Leipzig University Library MS 827*».



Marc Ozilou is a French theologian and translator, a specialist in 12th-13th centuries theology, in history of the universities, and especially in Franciscan theology.

After getting a Theology degree in the Catholic Institute of Paris, he obtained the Th. D. in Paris IV-Sorbonne University, with a thesis about the *Monadology of Saint Bonaventure*. He has translated and edited the four books of P. Lombard's *Sentences*, several of Bonaventure's works, and Richard Rufus' *Symbolica Theologia*. At the present time, he is the co-founder of the *Pierre Lombard Research Group* (GRPL), and the Administrator of the *Magister Sententiarum* website, devoted to commentaries on the *Sentences*. His work here is titled: «*Singularity of Gertrude of Helfta's Memorial*».

The Committee for the Nomination of St. Gertrude as a Doctor of the Church

The nomination of St. Gertrude as a Doctor of the Church is a project led by the Benedictine and Cistercian Orders, to obtain recognition of the eminence of her doctrine, which involves orthodoxy, universality, opportunity, validity, and a broad influence over the centuries.



Since 2012 the Committee has been working on the Cause, leading the canonical process before the Holy See, and fostering historical, linguistic, and literary studies on St. Gertrude's work and life. In promoting these sessions, the Committee seeks to share their results and to provide a forum for a scholarly discussion, aiming to move research forward.



58th International Congress on Medieval Studies

May 11-13, 2023



Western Michigan University

1903 W. Michigan Ave.
Kalamazoo, Mi 49008-5432
wmich.edu/medieval

New Approaches to Legatus Divinae Pietatis from Leipzig University Library Ms 827

Saturday, May 13, 2023
10.00-11.30 (UTC -4, EDT)
Session 353, Virtual format.

Sponsored by the International Committee for the Nomination of St. Gertrude as a Doctor of the Church.

Advanced registration closes April 25. Continuing registration for those attending the Congress online is available through May 31, when recorded sessions and other content are removed from the meeting site.

Leipzig University Library Ms 827 is the oldest-known manuscript of «The Herald of God's Loving-Kindness», a collective work by Helfta Abbey in the 13th Century.



As it was copied shortly after Gertrude's death, Leipzig Ms 827 has relevant implications for understanding «The Herald». In 2018, the International Committee for the Nomination of Saint Gertrude as a Doctor of the Church committed itself to publishing the Leipzig Manuscript and translating it into several modern languages. The task was entrusted to an international team, some of whose members make up this session. Today the critical bilingual edition of Leipzig Ms 827 in Latin-French, is about to be released. This session aims at exploring some interdisciplinary and innovative hermeneutics combining approaches from Literature, History, Philology, Theology, and Monasticism, to shed light

on different enigmas offered by the text of The Herald, both in itself and in contrast with the version of Leipzig Ms 827.



Sr. Marie-Hélène Deloffre, o.s.b., is a nun of the Benedictine Abbey of Saint-Michel de Kergonan, formerly an alumna of the École Normale Supérieure of Fontenay-aux-Roses

and an agrégée de l'Université. She taught Old French at the Sorbonne before entering the monastic life. Once in the Monastery, she published a number of editions and articles about Aquinas and St. Gertrude. She especially contributed to the Latin-French critical edition of the Leipzig codex Ms 827. Her paper deals with: *«Doctrine and Practice of Sacraments at Helfta in the Late 13th Century: The Original Contribution of Leipzig University Library MS 827»*.



Sr. Ana Laura Forastieri, OCSO, is a Trappistine nun of "Mother of Christ" Monastery, in Argentina; a Th. MA Candidate by the